

# Was passiert mit dem Häuschen am Mühlentorteller?

Öffentliche Toilette, Schreibwarenladen, Kunsthandel – Jetzt steht das kleine Häuschen am Kreisverkehr seit Kurzem leer.

**LÜBECK.** In den 1950er und 1960er Jahren war es eine öffentliche Toilette. Danach war jahrelang ein Schreibwarengeschäft in dem kleinen, charmanten Gebäude am Lübecker Mühlentorteller. Dann wurde es von einem Kunst- und Antiquitätenhändler als Verkaufsraum genutzt. Der ist vor Kurzem ausgezogen – und

das Häuschen steht nun leer. Was hat die Hansestadt damit vor? Werden die beiden Räume neu vermietet? Oder wird es abgerissen? Einen genauen Plan für die Zukunft des Gebäudes, das während des Baus der Behelfsbrücke als Büroraum für die Bauüberwachung genutzt worden ist, gibt es

offenbar noch nicht, aber: „Nach dem Auszug des letzten Mieters, dem Antiquitätenhändler, wurde keine Neuvermietung der Fläche mehr vorgenommen“, sagt Hansjörg Wittern, stellvertretender Pressesprecher der Hansestadt Lübeck. „Hintergrund ist die bevorstehende Sanierung der Mühlentor-

brücke, während der das Gebäude, das im rückwärtigen Bereich auch über Sanitäranlagen verfügt, durch die Hansestadt Lübeck genutzt werden wird.“ Die Sanierung der Brücke wird mindestens zwei Jahre dauern. Was danach mit dem Häuschen passieren wird, ist derzeit noch unklar.



Das kleine Häuschen am Mühlentorteller steht leer. Foto: H. Kröger

## Buddenbrookhaus: Der Weg ist frei

**LÜBECK.** Im Februar 2023 hatte die Lübecker Bürgerschaft den Umbau des Buddenbrookhauses gestoppt, um den Durchbruch eines historischen Gewölbekellers zu verhindern. Jetzt, nach 19 Monaten voller Streit und Debatten, kann es weitergehen. Die Lübecker Bürgerschaft genehmigte die Umplanung, die Kostensteigerung und den neuen Zeitplan. Für die Hansestadt Lübeck wird es teuer. Die Baukosten werden voraussichtlich um neun auf 42,5 Millionen Euro steigen. 8,8 Millionen Euro will die Kulturstiftung aufbringen, 19 Millionen Euro kommen vom Land. In der Bürgerschaftssitzung herrschte deswegen keineswegs Euphorie pur. „Wir sehen die Zustimmung als alternativlos an. Sonst würden wir das Buddenbrookhaus verlieren“, sagte FDP-Fraktionschef Thorsten Fürter. Die Kostensteigerung wäre vermeidbar gewesen. Die Planung hätte von Beginn an einen Erhalt des Kellers vorsehen müssen. „Es sind viele, viele Fehler passiert“, sagte Axel Flasbarth (Grüne). Seine Fraktion habe jetzt dem Umbau zugestimmt, obwohl sie von Anfang an dagegen gewesen sei. „Das Projekt ist komplett

überdimensioniert.“ Trotzdem sei es ein Grund zur Freude, dass nun ein Beschluss mit Erhalt des Kellers gefasst worden sei. Unabhängige Volt-Partei, Linke & GAL sowie die Bürger für Lübeck hatten noch versucht, das Projekt kurz vor dem Ziel zu stoppen. Der BfL-Vertreter Lothar Möller warb dafür, eine Ertüchtigung im Bestand vorzuziehen. „Es wird das teuerste Museum pro Quadratmeter der Welt.“ Linke & GAL warben dafür, die Ausstellung zu digitalisieren und als Virtual Reality erlebbar zu machen. Es sei nicht vermittelbar, 40 Millionen Euro für ein einziges Museum auszugeben. Detlev Stolzenberg (Unabhängige) forderte, einen Bürgerentscheid zum Buddenbrookhaus anzusetzen. „Dafür ist es zu spät. Das hätten wir vor zehn Jahren machen müssen“, entgegnete Axel Flasbarth. CDU-Fraktionschef Christopher Lötsch glaubt, dass eine Sanierung im Bestand noch teurer werden würde, weil die Planung ganz von vorne beginnen müsste. Am Ende stimmten 35 Bürgerschafts-Mitglieder für den Umbau, zehn dagegen. Das Museum soll 2031 fertig sein. **HVS**



Der Umbau des Buddenbrookhauses in der Mengstraße kann jetzt weitergehen. Foto: Lutz Roeßler

## Das Projekt Sprachpartnerschaften bei einer Tasse Kaffee kennenlernen

**LÜBECK.** Zu einem öffentlichen Sprachcafé lädt das Projekt Sprachpartnerschaften der Gemeindediakonie Lübeck ein: Am Mittwoch, 16. Oktober, von 16.30 bis 18 Uhr sind alle Interessierten zu einem Austausch bei einer Tasse Kaffee oder Tee in der historischen „Diele“ des Deutschen Jugendrings, Mengstraße 41, eingeladen. Das Projektteam unter der Leitung von Christine Wischmeyer steht den Besuchern zur Verfügung, um das Projekt vorzustellen und Fragen zu beantworten. Anmeldungen nimmt das Projektteam bis zum 15. Oktober unter Telefon 0451/ 613201510 oder per E-Mail an sprachpartnerschaften@ge-

meindediakonie-luebeck.de entgegen. Sprachpartnerschaften sind Partnerschaften auf Augenhöhe zwischen Deutschsprachigen und Zugewanderten, die sich einmal in der Woche für etwa zwei Stunden miteinander treffen, um sich auf Deutsch zu unterhalten. Die Migranten festigen so den Gebrauch der Sprache im Alltag, die Einheimischen lernen etwas über einen Menschen aus einer anderen Kultur und helfen ihrem Sprachpartner oder ihrer Sprachpartnerin, die deutsche Kultur besser zu verstehen. **Info: [www.gemeindediakonie-luebeck.de/sprachpartnerschaften](http://www.gemeindediakonie-luebeck.de/sprachpartnerschaften)**

# Holtex

Meine Mode...

**Hegler**  
Langarm-Pullover  
Stehbund  
all-over Streifen  
Gr. S-XXL  
**29.95 €**

**Steinhilber**  
Langarm-Pullover  
Stehbund  
all-over Streifen  
Gr. S-XXL  
**29.95 €**

**BERING**  
nicht in Gabelow +  
Moisting erhältlich  
**99.90 €  
89.95 €**

**TERRAX®**  
Funktionsjacke  
perfekt für den Herbst  
wasserdicht mit  
verschweißten  
Nähten +  
atmungsaktiv  
Farbe: dunkelblau  
Gr. 38-50  
**79.95 €  
59.95 €**

**NICKEL**  
Long-  
Steppweste  
mit Kapuze,  
nur in in den  
Farben  
oliv + taupe  
Gr. 38-48  
**59.95 €**

**Steinhilber**  
Stretch-Hose  
Bengaline-Qualität  
mit elastischem Bund  
+ Teilungsnaht  
am hinteren Bein  
Gr. 36-48  
**reduziert 14.95 €**

**ZWILLINGSHERZ**  
großer  
**SONDER  
POSTEN**  
jedes Teil  
Gr. S-XL  
**59.95  
29.95 €**  
Westen, Strickjacken  
+ Sweatjacken  
und viele weitere Modelle...

Meine Wäsche...

**Cawo**  
Bademantel  
Kimono  
Pique  
Farbe: creme  
Gr. 36/38-48/50  
**79.90 €  
49.95 €**

**Thermo-  
Strumpfhose  
oder -leggings**  
schwarz,  
bordeaux, grau +  
marine  
Gr. 36/38-48/50  
**4.95 €  
Top-Preis**

**Comtessa®**  
night + day  
Sleepshirt  
100% Baumwolle  
khaki + beere  
Gr. 36-50  
**17.95 €**  
Schlafanzug  
100% Baumwolle  
khaki + beere  
Gr. 38-50  
**24.95 €**

**Five Minutes  
more Please...**

**Lübeck**  
Posener Str. 5 · Tel. 0451 / 40 00 60  
Montag bis Freitag: 9.30–18.00 Uhr · Samstag: 9.30–15.00 Uhr

**Lübeck-Moisling**  
August-Bebel-Str. 25–29 · Tel. 04 51 / 2929 90  
Montag bis Freitag: 9.30–18.00 Uhr · Samstag: 9.30–14.00 Uhr

**Eutin**  
Albert-Mahlstedt-Str. 5 · Tel. 045 21 / 49 77  
Mo. bis Fr.: 9.30–18.00 Uhr · Sa.: 9.30–14.00 Uhr

jetzt auch  
auf Youtube

ausreichend  
kostenlose  
Parkplätze  
vorhanden!

**Holtex Edith Pohl e.K.**  
Inhaber: André Meyer-Pohl  
Zentrale: Posener Str. 5  
23554 Lübeck  
Deutschland

**www.holtex.de**